



第七十一届会议

议程项目 30

## 2017年2月2日大会决议

[未经发交主要委员会而通过(A/71/L.55 和 Add.1)]

**71/277. 钻石在助长冲突方面所起的作用：切断毛坯钻石非法交易与武装冲突之间的联系，以协助防止和解决冲突**

大会，

认识到冲突钻石贸易仍然是国际社会严重关切的一个问题，直接牵涉到助长武装冲突、反叛运动企图破坏或推翻合法政府的活动以及军备、特别是小武器和轻武器的非法贩运和扩散，

又认识到冲突钻石贸易所助长的冲突对受影响国家人民的和平、安全和保障造成破坏性影响，以及在这类冲突中系统地实施了严重侵犯人权行为，

指出这类冲突对区域稳定造成不利影响，以及《联合国宪章》规定各国承担维护国际和平与安全的义务，并确认必须继续采取行动遏制冲突钻石贸易，

赞赏地注意到金伯利进程作为由参与方主导的一项国际举措，以包容方式开展审议工作，让包括生产国、出口国、进口国、钻石业和民间社会以及申请国和国际组织在内的相关利益攸关方参与，

回顾金伯利进程的首要目标是不让冲突钻石进入合法贸易，并强调指出该进程需要为实现这一目标继续开展活动，

欢迎非洲钻石生产国发起的金伯利进程作出重大贡献，并呼吁连贯一致地履行金伯利进程参与方以及作为观察员的钻石业和民间社会组织所作的各项承诺，

肯定金伯利进程在过去十四年中成功发挥了阻止冲突钻石流通的作用，在改善依赖钻石贸易谋生的民众的生活方面产生重大的发展影响，并注意到该进程全



体会议在展望未来时承诺，将继续确保该进程作为遏制毛坯钻石非法流通的一个可靠工具发挥作用，

又肯定钻石业对社会和经济发展具有重大推动作用，而社会 and 经济发展对于许多生产国、特别是在发展中国家实现减贫和达到可持续发展目标的各项要求必不可少，

回顾其题为“变革我们的世界：2030 年可持续发展议程”的 2015 年 9 月 25 日第 70/1 号决议，其中大会通过了一套全面、意义深远和以人为本的全球变革型可持续发展目标和具体目标，承诺为到 2030 年充分落实该议程作出不懈努力，认识到消除一切形式和层面的贫穷包括极端贫穷是全球最大挑战，也是实现可持续发展不可或缺的要求，决心以统筹兼顾方式实现经济、社会和环境三个层面的可持续发展，巩固千年发展目标的成果和谋求完成其未竟事业，

铭记合法钻石贸易给生产国带来好处，并着重指出，合法钻石贸易对生产国、出口国和进口国的经济有着重大贡献，因此需要继续采取国际行动，防止冲突钻石问题对合法钻石贸易产生不利影响，

注意到世界各地出产的绝大多数毛坯钻石有合法来源，

又注意到金伯利进程全体会议感谢 2016 年金伯利进程主席在金伯利进程会议的间隙以介绍情况的形式举办合成钻石问题特别论坛，并组织有关未披露合成钻石问题的讨论，

回顾《宪章》和安全理事会关于冲突钻石的所有相关决议，并决心协助和支持执行这些决议所规定的措施，

又回顾安全理事会在 2003 年 1 月 28 日第 1459(2003)号决议中表示坚决支持金伯利进程证书制度，<sup>1</sup> 认为这一制度对打击冲突钻石贩运作出宝贵贡献，

满意地注意到金伯利进程证书制度的实施继续在减少冲突钻石助长武装冲突的机会方面产生积极影响，而且有助于保护合法贸易及确保有关冲突钻石贸易的相关决议得到有效执行，

承认从金伯利进程汲取的经验教训可以有益于建设和平委员会酌情审议其议程所列国家的情况，

回顾其 2000 年 12 月 1 日第 55/56 号、2002 年 3 月 13 日第 56/263 号、2003 年 4 月 15 日第 57/302 号、2004 年 4 月 14 日第 58/290 号、2004 年 12 月 15 日第 59/144 号、2005 年 12 月 20 日第 60/182 号、2006 年 12 月 4 日第 61/28 号、2007 年 11 月 26 日第 62/11 号、2008 年 12 月 11 日第 63/134 号、2009 年 12 月 11 日

<sup>1</sup> 见 A/57/489。

第 64/109 号、2010 年 12 月 16 日第 65/137 号、2012 年 1 月 25 日第 66/252 号、2012 年 12 月 18 日第 67/135 号、2013 年 12 月 18 日第 68/128 号、2014 年 12 月 12 日第 69/136 号和 2016 年 1 月 22 日第 70/252 号决议，其中大会要求拟订、执行及定期审查关于建立一个简单、有效和实用的国际毛坯钻石证书制度的提案，

在这方面欢迎金伯利进程证书制度的实施方式不会妨碍合法钻石贸易，不对各国政府或业界尤其是小生产者造成太重负担，也不会阻碍钻石业的发展，

又欢迎 54 个金伯利进程参与方代表 81 个国家，其中包括由欧洲联盟委员会代表的 28 个欧洲联盟成员国，决定通过参与金伯利进程和实施金伯利进程证书制度的方式处理冲突钻石问题，

注意到 2016 年 11 月 13 日至 17 日由阿拉伯联合酋长国在迪拜主办的金伯利进程第十四次全体会议的成果，<sup>2</sup>

又注意到，金伯利进程全体会议确认金伯利进程主席在 2016 年所作的努力，并注意到他就制定毛坯钻石的估价方法、设立金伯利进程常设秘书处及设立民间社会联盟基金提出的建议，并强调全体会议期待着在下任主席任职期间继续讨论这些建议，

表示满意的是，金伯利进程全体会议注意到，一些金伯利进程参与方在更好地了解其在确保毛坯钻石得到适当估价方面存在的挑战方面取得进展，并认识到低估价值或高估价值都不利于金伯利进程证书所载信息的准确性，

注意到金伯利进程全体会议表示赞赏金伯利进程主席在 2016 年主办估价问题特别论坛，并知悉全体会议注意到经济合作与发展组织编写的关于一些生产国在毛坯钻石估价方面所面临挑战的研究报告草案，并感谢钻石专家工作组估价问题分组努力制定毛坯钻石估价的国际办法，这为所有金伯利进程参与方提供了全面参考，

意识到全体会议注意到确保手工采矿者为自己拥有的宝石获得公允估价是一个不同而又密切相关的问题，认为这一问题本身理应受到关注，并意识到任何进一步改进估价做法的工作都应让手工采矿者了解并旨在使之受益，

欢迎各参与国的民间社会组织及钻石业，尤其是在金伯利进程中全面代表钻石业的世界钻石理事会，已经并继续为实现金伯利进程的各项宗旨作出重要贡献，以协助国际社会努力制止冲突钻石贸易，

又欢迎世界钻石理事会宣布钻石业自愿自我监管举措，并确认如《2002 年 11 月 5 日关于金伯利进程毛坯钻石证书制度的因特拉肯宣言》<sup>1</sup> 所述，这种自愿自我监管制度有助于确保各国有效实施毛坯钻石内部管制制度，

<sup>2</sup> 见 A/71/665。

确认应充分尊重国家主权，并应恪守平等、互利和协商一致的原则，

又确认只有所有参与方为确保在本国境内和跨越本国边界的毛坯钻石生产、出口和进口链中消除冲突钻石的存在而制定了必要的国家立法和有效、可信的内部监管制度，并同时考虑到由于生产方式和贸易做法的差异以及为此采取的制度性管制办法的差异，可能需要采用不同方法来达到最低标准，2003年1月1日生效的金伯利进程证书制度才会具有公信力，并鼓励所有参与方致力于全面遵守金伯利进程标准，

欢迎努力改善金伯利进程的规范框架，为此制订新的细则和程序规范来管理其工作机构、参与方和观察员的活动，以及精简金伯利进程的决定和文件的编写和通过程序，以此提高金伯利进程证书制度的实效，

1. 重申继续坚决支持金伯利进程证书制度<sup>错误！未定义书签。</sup>和整个金伯利进程；
2. 确认金伯利进程证书制度有助于确保有效执行安全理事会载有冲突钻石贸易制裁措施的相关决议，有助于防止今后发生由钻石助长的冲突，并呼吁充分执行安理会针对毛坯钻石非法贸易、特别是针对起到加剧冲突作用的冲突钻石的非法贸易制定的现行措施；
3. 又确认国际社会为处理冲突钻石问题所作的努力，包括金伯利进程，对在安哥拉、科特迪瓦、利比里亚和塞拉利昂解决冲突和巩固和平作出了重大贡献；
4. 注意到为进一步加强金伯利进程的执行工作作出的努力，包括继续审查金伯利进程证书制度的规定在跨境互联网销售中的实施情况；
5. 又注意到世界贸易组织总理事会在2003年5月15日作出决定，对为执行金伯利进程证书制度采取的措施给予豁免，有效期为2003年1月1日至2006年12月31日，并注意到总理事会于2006年11月17日决定将豁免延长到2012年12月31日，并于2012年12月11日决定将豁免延长到2018年12月31日；
6. 表示注意到金伯利进程主席依照大会第70/252号决议提交的报告，<sup>错误！未定义书签。</sup>并祝贺各参与方、业界和参与金伯利进程的观察员为拟订、实施和监测金伯利进程证书制度作出贡献；
7. 肯定金伯利进程各工作组、参与方和观察员在2016年期间在实现金伯利进程确定的以下目标方面取得进展：加强同行审查制度的执行工作，提高统计数字的透明度和准确性，促进对钻石可追踪性的研究，通过扩展各国政府、业界和民间社会在金伯利进程中的参与度来提高包容性，在各参与方和观察员中树立主人翁意识，改善信息和通信流动，加强金伯利进程应对新出现挑战的能力；

8. 注意到关于金伯利进程证书制度执行情况的年度报告流程是了解各参与方执行金伯利进程情况的主要、全面、定期信息来源，并促请各参与方提交前后一贯、具有实质性的年度报告，以遵守这项要求；

9. 表示赞赏白俄罗斯、喀麦隆、刚果民主共和国、印度、莱索托、塞拉利昂、土耳其和坦桑尼亚联合共和国在 2016 年接受审查访问，并欢迎这些国家承诺继续接受对其证书制度的审查并作出改进；

10. 知悉博茨瓦纳、巴西、加纳、老挝人民民主共和国、毛里求斯、纳米比亚、挪威、巴拿马和多哥表示有意接受审查访问，并促请其他参与方继续发出审查访问邀请和积极参与金伯利进程同行审查制度；

11. 又承认金伯利进程努力加强执行工作，特别是确保协调其打击伪造证书行动，保持警惕并确保发现和报告来源可疑的货物，在出现违规情况时为信息交流提供便利，并赞赏地肯定各参与方之间的协作以及与世界海关组织就这一事项开展的协作得到增强；

12. 强调指出尽可能广泛地参与金伯利进程证书制度至关重要，鼓励参与方通过寻求加入金伯利进程、积极参与证书制度及遵守其承诺等方式，为该进程的工作作出贡献，并承认民间社会组织扩大参与金伯利进程的重要性；

13. 促请金伯利进程各参与方继续制定和改善规则和程序，以进一步提高金伯利进程证书制度的实效，并满意地注意到在制定透明和统一的规则和程序以及改善金伯利进程内部的磋商和协调机制方面，金伯利进程的工作已实现系统化；

14. 赞赏地注意到金伯利进程各参与方和观察员愿意向那些在遵守金伯利进程证书制度的要求方面遇到暂时困难的参与方提供支持和技术援助；

15. 确认金伯利进程在促进经济发展方面，特别是手工和小规模钻石开采部门发挥重要作用，并鼓励在金伯利进程框架内更加重视与发展有关的各种问题，包括通过钻石促进发展倡议的工作；

16. 欢迎科特迪瓦、几内亚、利比里亚和塞拉利昂等马诺河联盟国家采取进一步措施，执行安全理事会第 2153(2014)号决议突出强调的区域办法举措，安理会在这项决议中解除了对科特迪瓦毛坯钻石出口的禁运，又欢迎监测工作组技术小组和马诺河联盟之友小组继续向马诺河联盟国家提供的支助，特别是正在为正式规定马诺河联盟秘书处的作用以及调动其他执行伙伴和(或)技术援助提供方参与所作的努力；

17. 注意到 2016 年金伯利进程全体会议肯定了中非共和国在执行关于恢复该国毛坯钻石出口的行政决定和业务框架方面取得的进展，欢迎金伯利进程监测组决定宣布贝贝拉蒂、博达、加特诺和诺拉市为“守规区”，鼓励中非共和国的金伯利进程主管部门继续执行该行政决定和金伯利进程监测组关于 2016 年 3 月和

8月对贝贝拉蒂、博达、加诺特、加济和诺拉进行实地访问的报告所载的各项建议，继续落实加强警惕措施，确保来自所有四个“守规区”的毛坯钻石均可追查；

18. 又注意到全体会议表示注意到安全理事会第2127(2013)号决议所设、并经安理会第2262(2016)号决议延长任务期限的中非共和国问题专家小组向中非共和国三方后续行动委员会和金伯利进程监测小组提出一项建议，以确保按照拟议基准继续对所有守规区的行动自由进行监测；

19. 还注意到全体会议欢迎美利坚合众国恢复在中非共和国的发展援助项目，以期加强该国的能力，协助该国执行关于恢复毛坯钻石出口的行政决定和业务框架，并注意全体会议鼓励其他参与方和观察员考虑提供补充性技术援助；

20. 注意到全体会议欢迎中非共和国及其参与金伯利进程的邻国(即喀麦隆、刚果和刚果民主共和国)采取举措，以确保就具有区域性质的金伯利进程证书制度合规问题开展合作，并鼓励中非共和国和金伯利进程监测组继续与联合国相关行为体，特别是与联合国中非共和国多层次综合稳定团、中非共和国问题专家小组及国际社会密切合作；

21. 表示感谢金伯利进程全体会议欢迎委内瑞拉玻利瓦尔共和国恢复参与金伯利进程，并注意委内瑞拉玻利瓦尔共和国承诺在出口恢复后六个月内接待一次审查访问，并将按2016年全体会议最后公报的商定邀请乌克兰参加这次访问；

22. 满意地注意到全体会议鼓励加蓬在2017年闭会期间会议之前邀请专家访问团前往该国，以便该国开始其加入金伯利进程的程序；

23. 赞赏地注意到2016年由世界钻石理事会担任东道方的金伯利进程行政支助机制所发挥的作用；

24. 重申金伯利进程承诺依照2013年11月在南非约翰内斯堡举行的全体会议最后公报，继续就决策问题和“冲突钻石”的定义进行对话；<sup>3</sup>

25. 又重申金伯利进程三方性质的重要性；注意到，金伯利进程全体会议注意到民间社会联盟因对一些问题的关切而决定不参加2016年金伯利进程会议，而且全体会议表示希望该民间社会联盟今后广泛参与；在这方面欢迎金伯利进程全体会议确认民间社会所做的重要工作，表示打算考虑以何种途径支持民间社会大力参与，并确认金伯利进程2016年主席提议设立一个所有参与方和观察员可以接受的多方捐助者信托基金或类似机制；欢迎全体会议感谢以下民间社会组织的代表作为2016年主席的嘉宾出席全体会议：

(a) 中非促进可持续发展组织；

<sup>3</sup> 见 A/68/649。

- (b) 中非矿井工艺和资源组织；
- (c) 金伯利进程贝拉蒂后续行动委员会；
- (d) 中非妇女促进可持续发展协会；
- (e) 非洲善政组织；

26. 注意到金伯利进程全体会议欢迎金伯利进程 2016 年主席提出一项提议，以通过设立可有助于金伯利进程延续性和效率的金伯利进程秘书处，加强进程的架构，并强调指出，全体会议决定即将到来的审查周期提供了一次讨论如何改进金伯利进程的机会；

27. 确认上述提议指出，这一秘书处可有助于在推动实现金伯利进程的各项目标方面取得进展，而且除其他可能外，还可作为负责与有关国家保持联系的一种长期存在，协助金伯利进程主席与各国政府官员和其他利益攸关方开展互动，在涉及被暂停参与和正在恢复参与金伯利进程的参与方的事务方面向金伯利进程提供协助；在这方面注意到，全体会议期待了解今后加强与联合国系统合作的可能途径；

28. 承认全体会议指出，对于那些想要对本国毛坯钻石的准确估价拥有更大信心的国家而言，在为政府官员提供全面培训和技术援助的基础上制订一致的方法将是有益的；

29. 确认全体会议注意到，金伯利进程主席和出席 2016 年由金伯利主席主持的估价问题特别论坛的一些参与方认为，这种方法可以包括将供金伯利进程参与方采用的几个要素，其中包括对准备估价的毛坯钻石采用标准化的加工和分拣规程，尽量参考可比毛坯钻石的同期交易价格，如果做不到这一点，可以制订一种方法，这种方法不仅根据同期交易得出毛坯钻石的价值，做法透明而且客观，并借鉴了业界做法；在这方面注意到，世界钻石理事会作为观察员重申，目前和未来的所有讨论必须遵守有关竞争和反托拉斯的法律；

30. 注意到金伯利进程全体会议请钻石专家工作组估价问题分组邀请经济合作与发展组织按照规则和程序与金伯利进程合作，以推进这一工作；

31. 欣见金伯利进程全体会议注意到规则和程序委员会就金伯利进程与外部组织的互动协作所开展的工作以及委员会对继续就这一问题开展进一步讨论的期望；

32. 鼓励进一步改善金伯利进程证书制度的执行工作，并注意为加强信息共享和执行协作作出了新的努力；

33. 注意到金伯利进程统计工作组欢迎在金伯利进程证书制度框架内进一步讨论区块链技术的研究；

34. 非常赞赏地肯定阿拉伯联合酋长国作为金伯利进程 2016 年主席对遏制冲突钻石贸易作出重大贡献，并欢迎选定澳大利亚担任金伯利进程 2017 年主席，欧洲联盟担任 2017 年副主席，印度担任 2018 年副主席及 2019 年主席；

35. 请金伯利进程主席向大会第七十二届会议提交关于金伯利进程执行情况的报告；

36. 决定将题为“钻石在助长冲突方面所起的作用”的项目列入大会第七十二届会议临时议程。

2017 年 2 月 2 日  
第 69 次全体会议